

WOLFGANG MIEDER

INTERNATIONAL PROVERB SCHOLARSHIP: AN UPDATED BIBLIOGRAPHY

For Kathrin Steyer

Another year has passed and it is with much pleasure and excitement that I offer yet another annual bibliography of international proverb scholarship to the worldwide community of paremiologists, phraseologists, and scholars from a multitude of other disciplines. Once again it is utterly amazing to see what has been published on proverbial matters during this year. Hardly a day goes by that I do not find yet another fascinating publication. As has been the case in a number of years now, I have received incredible help from my dear friend Pete Unseth at Dallas, Texas. Together we make a good team, and I am so very thankful for his untiring assistance.

As always, I have obtained copies of every publication for my International Proverb Archive here at the University of Vermont. By now the library holds about ten thousand books and thousands of copied articles. Quite a few colleagues and students have come to Burlington, Vermont, to work in the archive, and it is always a pleasure to welcome them from distant places. Some have stayed an entire year, while others have visited but for a few months or just a week or two. In any case, I have assembled these rich materials in over five decades to serve the international community of proverb scholars and others. Please do continue sending me your publications as attachments that I can then print out. Even better, please send me hard copies of them and certain-

ly also copies of your newest books. I will be glad to reimburse you for them as well as the expensive postage.

From among the valuable essay volumes that have appeared more recently I might mention Saša Babič, Nataša Jakop, and Rok Mrvič (eds.), *Paremiologija med tradicijo in sodobnostjo / Paremiology Between Tradition and Innovation* (Ljubljana: Založba ZRC, 2024); Sadia Belkhir (ed.), *Proverbs within Cognitive Linguistics. State of the Art* (Amsterdam: John Benjamins, 2024); Anna Gondek, Alina Jurasz, Marcelina Kałasznik, Joanna Szczek, and Krystian Suchorab (eds.), *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie*. 2 vols. (Hamburg: Dr. Kovač, 2024); Aderemi Raji-Oyelade (ed.), *Post-proverbials at Work. The Context of Radical Proverb-Making in Nigerian Languages* (Osijek, Croatia: University of Osijek, 2024); and Damien Villers (ed.), *The Birth and Propagation of Phraseological Units / Naissance et propagation des unites phraséologiques*. *Lexis – Journal in English Lexicology*, 24th issue, 2024. <http://journals.openedition.org/lexis>. They contain numerous exciting articles by different authors that are, of course, also listed individually in this bibliography. But let me also at least mention a few of the truly superb monographs that are listed here: Richard L. Harris, *Wisdom of the North. Proverbial Allusion and Patterning in the Icelandic Saga* (Ithaca, New York: Cornell University Press, 2023); Emanuele Lelli, *A History of the Proverb in Greece and Rome* (Palio Faliro: ETP Books, 2023); Raymond Summerville, *Proverb Masters. Shaping the Civil Rights Movement* (Jackson, Mississippi: University Press of Mississippi, 2024); Grzegorz Szpila, *Od przysłowia głowa nie boli. Zagadnienia współczesnej paremiologii polskiej* (Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, 2024); and Luis J. Tosina Fernández, *Paremiology in the Digital Era. Survival, Adaptability, and Prospects for Proverb Scholarship in the 21st Century* (Granada: Editorial Comares, 2024). What an incredibly rich paremiological harvest from around the world!

As has been my custom, I would like to dedicate this bibliography once again to a special friend of the international community of paremiologists and phraseologists. It is then with great pleasure and joy that I dedicate this year's bibliography to my long-time friend Kathrin Steyer (Mannheim, Germany) who has

made invaluable contributions to the study of proverbs and who has been an engaged leader in the European Society of Phraseology. Her commitment, dedication, and service have been exemplary and a model for us all. Among her many publications it is especially her book *Sprichwörter multilingual. Theoretische, empirische und angewandte Aspekte der modernen Parömiologie* (Tübingen: Narr Verlag, 2012) that to this day continues to be an influential publication for the multifaceted aspects of modern paremiology.

1. Abdullaeva, Nargiza. “‘Rome Was not Built in a Day – Samarqandning tarixi uzun’: Lunguo-Cultural Issues in Finding Equivalents of Proverbs.” *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 286-293. With 1 illustration.
2. Adeniyi, Kikelomo Olusola, and Olatunde Adeyemi Ojerinde. “Nigerian Pidgin Postproverbials: A Sociolinguistic Analysis of Social Realities in Selected Postproverbials.” *Postproverbials at Work. The Context of Radical Proverb-Making in Nigerian Languages*. Ed. Aderemi Raji-Oyelade. Osijek, Croatia: University of Osijek, 2024. 263-288.
3. Adeyefa, Damola. “Towards a Methodology for Translating African Postproverbials.” *Postproverbials at Work. The Context of Radical Proverb-Making in Nigerian Languages*. Ed. Aderemi Raji-Oyelade. Osijek, Croatia: University of Osijek, 2024. 119-151.
4. Afolayan, Adeshina. “Proverbs, Postproverbials and the African Mythological Imagery.” *Postproverbials at Work. The Context of Radical Proverb-Making in Nigerian Languages*. Ed. Aderemi Raji-Oyelade. Osijek, Croatia: University of Osijek, 2024. 41-61.
5. Akinsete, Charles Tolulope. “Postproverbial Irony in Contemporary African Cultural Expressions.” *Postproverbials*

- at Work. The Context of Radical Proverb-Making in Nigerian Languages*. Ed. Aderemi Raji-Oyelade. Osijek, Croatia: University of Osijek, 2024. 3.
6. Aleksa Varga, Melita, and Snjezana Babic. "Kroatische Sprichwortvarianten bei der Erstellung des kroatischen parömiologischen Thesaurus." *Yearbook of Phraseology*, 14 (2023), 147-164.
 7. Aleksa Varga, Melita, and Hrisztalina Hrisztova-Gotthardt (eds.). *Proverbium: Yearbook of International Proverb Scholarship*. Volume 39. Osijek, Croatia: University of Osijek, 2022. 414 pp.
 8. Aleksa Varga, Melita, and Hrisztalina Hrisztova-Gotthardt (eds.). *Proverbium: Yearbook of International Proverb Scholarship*. Volume 40. Osijek, Croatia: University of Osijek, 2023. 360 pp.
 9. Aleksa Varga, Melita, and Hrisztalina Hrisztova-Gotthardt (eds.). *Proverbium: Yearbook of International Proverb Scholarship*. Volume 41. Osijek, Croatia: University of Osijek, 2024. 281 pp.
 10. Ali, Khizar, Aum Saleem, and Inam Ullah. "Paremiological Analysis of Proverbs in Pashto and English: A Cross-Cultural Pragmatic Study." *NUML Journal of Critical Inquiry*, 21, no. 1 (2023), 33- 57.
 11. Allsopp, Jeannette, and Cristiano Furiassi. "Caribbean English Phraseology in the *Dictionary of Caribbean English Usage*: Reflections of an African Worldview." *Textus*, 1 (2020), 107-125.
 12. Almela-Sánchez, Moisés. "The Selection of Collocations in the Framework of a Plurilingual and Pluricultural Approach to Phraseodidactics." *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie II*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Przemysław Staniewski, Joanna Szczęk, and Aleksandra Kamińska. Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 29-46.

13. Alnujaidi, Sulaiman. "Enhancing EFL Students' Proverb Comprehension Through the Conceptual Metaphor Approach: A Cognitive Linguistic Perspective." *Journal of Language and Cultural Education*, 11, no.2 (2023), 60-69.
14. Amabo, Olivia B. "The Multifunctional Role of Story-Telling among the San People [Cameroon]: A Case Study of Selected Tales and Proverbs." *International Journal of Social, Political, and Community Agendas in the Arts*, 15, no. 2 (2020), 15-30.
15. Amenorvi, Cosmas Rai. "Cultural Metaphors of Death in Some Ewe Proverbs." *South African Journal of African Languages*, 44, no. 3 (2024), 349-356.
16. Andrioai, Gabriela, and Alexandra Moraru. "Cultural Branding Models in English and Romanian Proverbs. A Conceptual Metaphoric Analysis." *Cultural Perspectives. Journal for Literary and British Cultural Studies in Romania*, 24 (2019), 27-44.
17. Ansah, Gladys Nyarko. "Cognitive Linguistics and Expressing/Interpreting Proverbs in a Second Language." *Proverbs within Cognitive Linguistics. State of the Art*. Ed. Sadia Belkhir. Amsterdam: John Benjamins, 2024. 132-171.
18. Anscombe, Jean-Claude, "Quelques remarques sur l'origine des proverbes", *Lexis* [Online], 24 | 2024, Online since 25 September 2024, connection on 26 September 2024. URL : <http://journals.openedition.org/lexis/8153>. PDF 21 pp.
19. Aracil, Leticia Cortina. "Seeing the Obscene: The Protective Power of Display in the Fig-Hand Amulet." *Folklore* (London), 135 (2024), 20-47. With 7 illustrations.
20. Aristia, Erni Sona, and Putri Bulandari. "Analyzing Values in Bimanese Proverbs." *Socius: Jurnal Penelitian Ilmu-Ilmu Sosial*, 1, no. 12 (2024), 281-285.

21. Arroyo Martínez, Laura. "Las fórmulas rutinarias en los manuales de ELE: estado de la cuestión." *Paremia*, 34 (2024), 55-63.
22. Augé, Anaïs. "'We Are in the Same Storm, not in the Same Boat'. Proverbial Wisdom in Environmental Debates." *Proverbs within Cognitive Linguistics. State of the Art*. Ed. Sadia Belkhir. Amsterdam: John Benjamins, 2024. 328-348.
23. Babič, Saša. "Animal Predators as Characterising Element in Short Folklore Forms." *Proverbium*, 41 (2024), 1-21.
24. Babič, Saša. "The Naked Truth for a Good Ending: The End in Slovenian Paremiological Units." *Paremiologija med tradicijo in sodobnostjo / Paremiology Between Tradition and Innovation*. Eds. Saša Babič, Nataša Jakop, and Rok Mrvič. Ljubljana: Založba ZRC, 2024. 125-136.
25. Babič, Saša, Nataša Jakop, and Rok Mrvič (eds.). *Paremiologija med tradicijo in sodobnostjo / Paremiology Between Tradition and Innovation*. Ljubljana: Založba ZRC, 2024. 232 pp. With 1 illustration.
26. Badridinova, Aziza. "The Linguo-Pragmatic Peculiarities of Uzbek Proverbs that Represent Recommendation and Warning in Context." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 265-268.
27. Baker, Christopher. "Shakespeare's Cleopatra and the Biblical 'Styrange Woman' of Proverbs." *Critical Insights. Power & Corruption*. Ed. Robert C. Evans. Ipswich, Massachusetts: Green House Publishing, 2023. 173-186.
28. Bakhtiar, Mohsen. "The Role of Persian Proverbs in Framing Iran's Nuclear Program. A Cognitive Linguistic Approach." *Proverbs within Cognitive Linguistics. State of the Art*. Ed. Sadia Belkhir. Amsterdam: John Benjamins, 2024. 230-257.

29. Belkhir, Sadia. "Proverbs from a Cognitive Linguistic Perspective." *Proverbs within Cognitive Linguistics. State of the Art*. Ed. Sadia Belkhir. Amsterdam: John Benjamins, 2024. 1-24.
30. Belkhir, Sadia (ed.). *Proverbs within Cognitive Linguistics. State of the Art*. Amsterdam: John Benjamins, 2024. 351 pp.
31. Berlinches Ramos, Carmen. "Idioms in Syrian Arabic: A Semantic and Grammatical Approach to the Verb." *Yearbook of Phraseology*, 13 (2022), 161-187.
32. Bluhm, Lothar. "'Ob ich dich liebe ...' – Eine literarhistorische Spurenlese zwischen Goethe und Wondratschek." *Wirkendes Wort*, 74, no. 3 (2024), 355-391.
33. Bradbury, Nancy Mason. *Rival Wisdoms. Reading Proverbs in the "Canterbury Tales"*. University Park, Pennsylvania: Pennsylvania State University Press, 2024. 209 pp.
34. Brdar, Mario, Rita Brdar-Szabó, and Dalar Zayniev. "Metonymic Layers in Proverbs. A Cross-Linguistic and Cross-Cultural View." *Proverbs within Cognitive Linguistics. State of the Art*. Ed. Sadia Belkhir. Amsterdam: John Benjamins, 2024. 40-64.
35. Callies, Marcus. "Cultural Conceptualisations in Nigerian Pidgin English Proverbs." *World Englishes*, 43 (2024), 471-490.
36. Calzacorta Elorza, Javier. "Dos colecciones de paremias vascas de Emmanuel Théodore Inchauspe (1815-1902)." *Paremia*, 34 (2024), 29-43.
37. Cano-de-la-Cuerda, Roberto. "Proverbs and Aphorisms in Neurorehabilitation: A Literature Review." *International Journal of Environmental Research and Public Health*, 18 (2021), 10 pp. (electronic journal).
38. Carson Williams, Fionnuala. "Ukufi, the Handful of Kiswahili Proverbs in Johnson's 1939 Dictionary." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Prov-*

- erbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 418-428.
39. Carvalho, Aires. “Jogos e provérbios: Uma estratégia de inclusão social.” *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 469-474. With 3 illustrations.
 40. Chrissou, Marios. “Phraseodidaktische Reflexionen am Beispuiel von *PhraseoLab*.” *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie II*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Przemysław Staniewski, Joanna Szczek, and Aleksandra Kamińska Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 113-133.
 41. Colson, Jean-Pierre, Natalia Filatkina, and Kathrin Steyer (eds.). *Yearbook of Phraseology*. Volume 13. Berlin: Walter de Gruyter, 2022. 223 pp.
 42. Colson, Jean-Pierre, Natalia Filatkina, and Kathrin Steyer (eds.). *Yearbook of Phraseology*. Volume 14. Berlin: Walter de Gruyter, 2023. 252 pp.
 43. Coutinho, Maria João. “Azulejos e provérbios / Tiles and Proverbs.” *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 312-327. With 13 illustrations.
 44. Criado Alonso, María de los Ángeles. “Un modelo de red para identificar colocaciones de especialidad y sus propuestas de traducción.” *Paremia*, 34 (2024), 207-216.
 45. Crida Álvarez, Carlos Alberto, and Julia Sevilla Muñoz. “La problemática terminológica en los estudios paremiológicos.” *Anuari de Filologia. Estudis de Lingüística*, 5 (2015), 67-77.

46. Crista, Simion Dory. "Fé e provérbios / Faith and Proverbs." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 163-177. With 2 illustrations.
47. Dabbagh, Ali, and Esmat Babaii. "Representation of Women in English and Persian Proverbs. A Cultural-Linguistic Perspective." *Pragmatics and Society*, 15, no. 6 (2024), 929-951.
48. Di Venoza, Elena. "Black and White in Medieval Proverbs of [the] Germanic Area, Exemples from the *Thesaurus Proverbiorum Medii Aevi*." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 357-367.
49. Díaz Ferrero, Ana María. "Análisis de contenido para la elaboración del mínimo paremiológico portugués." *Paremia*, 34 (2024). 143-154.
50. Dixon, Izabela. "Proverbiality in Political and Vernacular Discourse." *Edukacja, komunikacja i dyskursy społeczne. Studia humanistyczne i społeczne*. Eds. Zbigniewa Danielewicz and Lucyny Maksimowicz. Koszalin: Politechnika Koszalińska, 2023. 63-90.
51. Dixon, Izabela, and Harald Ulland. "Enough is enough: A Comparative Study of Tautological Proverbs." *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie I*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Marcelina Kałasznik, Joanna Szczęk, and Krystian Suchorab. Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 79-97.
52. Djalilova, Khurshida. "The Use of Folk Proverbs in the Works of Abdulla Avloni." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 370-377.

53. Dmitrievna, Bakina Anna. *Integrativnoe opisanie bibliiskoi frazeologii (na materiale angliiskogo i nemetskogo iazykov)*. 2 vols. Diss. Arkhticheskii Federal'nyi Universitet (Arkhangel'sk, Russia), 2024. I, 354 pp.; II, 142 pp.
54. Dronov, Pavel S. "Var'irovanie idiom i problema invari-anta." *Vestnik nezhegorodskogo universiteta im. N.I. Lobachevskogo*, no volume given, no. 3(2024), 187-195.
55. Dziamska-Lenart, Gabriela. "Polska i niemiecka frazeologia pochodzenia biblijnego w ujęciach komparatywnych." *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie II*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Przemysław Staniewski, Joanna Szczęk, and Aleksandra Kamińska Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 179-193.
56. Dzyadyk, Yu.I., and I. Csajbok-Twerefou. "Concepts *Labour* and *Conduct* in Proverbs: A Comparative Study." *Linguistic & Polyglot Studies*, 9, no. 1 (2023), 53-39.
57. Eismann, Wolfgang. "Redewendungen. 'Als Schriftstellerin [Daniela Dröscher] ist es ein Zeichen von minderem Stil, diese Ausdrücke zu verwenden'." *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie I*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Marcelina Kałasznik, Joanna Szczęk, and Krystian Suchorab. Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 239-251.
58. Erjavec, Tomaž. "The Collection of Slovenian Paremiological Units *Pregovori*: Encoding, Publication and Quantitative Overview." *Paremiologija med tradicijo in sodobnostjo / Paremiology Between Tradition and Innovation*. Eds. Saša Babič, Nataša Jakop, and Rok Mrvič. Ljubljana: Založba ZRC, 2024. 31-48.
59. Falola, Toyin, "Òwe Ìgbàlódé: Interrogation of Post-Proverbial Interpretations in Contemporary Scholarship." *Postproverbials at Work. The Context of Radical Proverb-Making in Nigerian Languages*. Ed. Aderemi Raji-Oyelade. Osijek, Croatia: University of Osijek, 2024. 11-40.

60. Filatkina, Natalia. "Sprachvermittlung und die Rolle der 'Phraseologie' in den Fremdsprachenlehrwerken aus der Frühen Neuzeit." *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie II*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Przemysław Staniewski, Joanna Szczęk, and Aleksandra Kamińska Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 67-97. With 3 illustrations.
61. Földes, Csaba. "Figuratives in der auslandsdeutschen Pressesprache." *Kalbotyra*, 73 (2020), 31-60.
62. Földes, Csaba. "Phraseologische Sprachkontaktprozesse und -phänomene in einem ungarndeutschen Vereinsblatt." *Schnittstelle Germanistik*, 1, no. 2 (2021), 81-98.
63. Fournet-Pérot, Sonia. "Los árboles no dejan ver el bosque: un signifiant, deux signifiés." *Paremia*, 34 (2024), 187-196.
64. Friday-Otun, Joseph Omoniyi. "A Pragma-Stylo-Semantic Analysis of Proverbs 26, Verses 4 and 5 [Answer (not) a fool according to his folly]." *Ghana Journal of Linguistics*, 5, no. 1 (2016), 55-75.
65. Fuchs, Florian. "Proverbial Reality: Harsdörffer's Proverbs, Keller's Baroque, and Formulaic Realism." *Colloquia Germanica*, 56, nos. 2-3 (2023), 179-195.
66. Furiassi, Cristiano. "Detecting Bajan Phraseology: A Metalexicographic Analysis." *Computational and Corpus-Based Phraseology*. Eds. Gloria Corpas Pastor and Ruslan Mitkov. Cham, Switzerland: Springer, 2022. 90-104.
67. Furiassi, Cristiano. "Barbadian English Idioms: Challenging Linguistic Norms in a Diasporic Context." *Testi e linguaggi*, 17 (2023), 46-65.
68. Furiassi, Cristiano. "Idiomatic Toponymic Phrasemes in Bajan: Evidence from Amateur Paremiography." *International Journal of English Linguistics*, 13, no. 7 (2023), 71-83.

69. Gándara, Lelia. “‘They that Sow the Wind ...’: Proverbs and Sayings in Argumentation.” *Discourse Society*, 15, nos. 2-3 (2004), 345-359.
70. Ganmote, Dipak P. *Proverbs in Short Fiction: A Study of Select Short Stories in English*. Diss. Savitribai Phule Pune University, 2022. 276 pp.
71. Ganmote, Dipak P. “Proverbs and Folklore.” *Language in India*, 24, no. 3 (2024), 145-166.
72. Ganmote, Dipak P. “Proverbs in Fables.” *Language in India*, 24, no. 4 (2024), 148-181; and 24, no. 5 (2024), 179-216. With 1 illustration.
73. Ganmote, Dipak P. “Analysis of Proverbs in Short Stories. A Brief Study of *Proverb Stories of Many Lands* by Lucile Berk.” *Language in India*, 24, no. 6 (2024), 78-90.
74. Ganmote, Dipak P. “Analysis of Proverbs in *The Book of the Thousand Nights and One Night*.” *Language in India*, 24, no. 8 (2024), 108-147.
75. Ganmote, Dipak P. “*Folklore Stories and Proverbs* by Sara E. Wiltse, and *Proverb Stories* by Louisa M. Alcott.” *Language in India*, 24, no. 9 (2024), 53-67.
76. Ganmote, Dipak P. “An Exploration of Proverbial Wisdom in the *Parables of Kierkegaard*.” *Language in India*, 24, no. 10(2024), 92-106.
77. Ganmote, Dipak P. “Proverbs and Parables: Unveiling Wisdom in *Candles in the Dark*.” *Language in India*, 24, no. 11 (2024), 32-81.
78. García Romero, Fernando. “*Region* (Reggio Calabria) y otras ciudades calabresas en las unidades fraseológicas del griego antiguo.” *Paremia*, 34 (2024), 91-104.
79. García-Viñolo, Miguel, and Dimitrinka Nikleva. “Unidades fraseológicas de componente cultural en español y sus correspondencias.” *Paremia*, 34 (2024), 217-226.

80. Gevorgyan, Kristine. "On the Cultural Peculiarities of Proverbs and Their Classification." *Armenian Folia Anglistika*, 5 (2009), 214-219.
81. Geyer, Klaus. "'Ich bin kein Rassist, aber ...' – die vermutlich bekannteste Einleitung für ethnotrope ('fremdenfeindliche') Hatespeech-Statements und wie sie in sozialen Medien verwendet werden." *Germanistik im Wandel. Beiträge zur Internationalen Finnischen Germanistentagung 2022 in Oulu*. Eds. Sandra Reimann and Jarmo Korhinen. Berlin: Peter Lang, 2024. 133-145.
82. Ghfoori, Meead, and Tariq Elyas. "Power and Gender in Saudi Hijazi Proverbs: An Ideological-Cultural Study." *Journal of Psycholinguistic Research*, 52 (2023), 887-904.
83. Gondek, Anna, Alina Jurasz, Marcelina Kałasznik, Joanna Szczęk, and Krystian Suchorab (eds.). *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie I*. Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 271 pp. With 18 illustrations.
84. Gondek, Anna, Alina Jurasz, Przemysław Staniewski, Joanna Szczęk, and Aleksandra Kamińska (eds.). *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie II*. Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 279 pp. With 3 illustrations.
85. Graf, Klaus. "Historisches in Kleinen Formen im Mittelalter: vorläufige Überlegungen." *Archivalia*, (March 8, 2024), 15 pp. (electronic journal). With 2 illustrations.
86. Granbom-Herranen, Liisa. "Notes in the Study of Proverbs in [the] Vernacular Used in Everyday Communication." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 350-356.
87. Guławska-Gawkowska, Małgorzata. "Weisheit der Völker oder Weisheit auf der Gasse? Nationale Stereotype in polnischen und deutschen Sprichwörtern aus dem 18. und 19.

- Jahrhundert.” *Linguistische Treffen in Wrocław*, 26, no. 2 (2024), 61–79.
88. Gusset, Marco. “Ancient Orient Proverbs Go E-Learning – Presentation of Design Principles for Proverbs in E-Learning and the Research Methodology to Test and Refine These Principles.” *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 269–274.
89. Gutiérrez Rubio, Enrique. “Estudio de corpus de los presentadores paremiológicos en español.” *Paremia*, 34 (2024), 45–54.
90. Hallsteinsdóttir, Erla. “Phraseodidaktik im Fach Deutsch als Fremdsprache in Dänemark.” *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie II*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Przemysław Staniewski, Joanna Szczek, and Aleksandra Kamińska Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 99–112.
91. Harris, Richard L. *Wisdom of the North. Proverbial Allusion and Patterning in the Icelandic Saga*. Ithaca, New York: Cornell University Press, 2023. 310 pp.
92. Hazaymeh, Omar. “The Proverbial Questioning Expressions in Jordanian Spoken Arabic.” *Agathos*, 14, no. 2 (2023), 77–84.
93. Hazaymeh, Omar, and Adam Aljawarneh. “A Cross-Linguistic Comprehension of Arabic and English Numerical Idioms and Proverbs.” *Argentinian Journal of Applied Linguistics*, 12, no. 2 (2024), 148–158.
94. Hilgers, Ruud. “Sprachliches Weltbild und ein zweisprachiger phraseologischer Thesaurus.” *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie II*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Przemysław Staniewski, Joanna Szczek, and Aleksandra Kamińska Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 195–217.

95. Hillier, Russell M. “‘See/How I Convey My Shame out of Thine Eyes’: Breathing Dramatic Life into an Ancient Proverb in William Shakespeare’s *Antony and Cleopatra*, III.XI.51-4.” *Notes and Queries* 69, no. 4 (December 2022), 293-297 (electronic journal).
96. Hrdinová, Eva Maria, Ivona Dömischová, and Uljana Cholodová. “Das Tier in der Phraseologie im deutsch-tschechisch-ukrainischen Vergleich. Am Beispiel von Werbetexten.” *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie I*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Marcelina Kałasznik, Joanna Szczek, and Krystian Suchorab. Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 253-271. With 10 illustrations.
97. Huéscar Villa, Myriam. “Fraseodidáctica y educación emocional en aprendientes con TEA en Educación Secundaria.” *Paremia*, 34 (2024), 239-249.
98. Huzjan, Vanja. “Ethnological Analysis of Lexeme ‘otrok’ (child) in the Collection of Slovenian Paremiological Units con Clarin.si.” *Paremiologija med tradicijo in sodobnostjo / Paremiology Between Tradition and Innovation*. Eds. Saša Babič, Nataša Jakop, and Rok Mrvič. Ljubljana: Založba ZRC, 2024.151-179
99. Ivančič Kutin, Barbara. “Genre, Semantic, and Structural Characteristics of Bovec Proverbs and (Comparative) Idioms with the Lexeme *rit* (ass, butt).” *Paremiologija med tradicijo in sodobnostjo / Paremiology Between Tradition and Innovation*. Eds. Saša Babič, Nataša Jakop, and Rok Mrvič. Ljubljana: Založba ZRC, 2024. 75-92 (in Slovenian).
100. Ivorra Ordines, Pedro. “*Por mi como sit e operas*. Constructional Idioms of Rejection from a Constructionist Approach.” *Yearbook of Phraseology*, 14 (2023), 89-120.
101. Jaapar, Khafizatunnisa, Atiratun Nabilah Jamil, Mohd Zahirwan Halim Zainal Abidin, Ahmad Rozaini Ali Hasan, Masthurhah Ismail, and Ahmad Bakhtiar Jelani. “Analysis of Quar’nic Proverbs and Parables Verses in Teaching and

- Learning Communication Skills.” *Journal of Islam and Contemporary Society*, 21, no. 3 (2020), 1-12 (in Malay).
102. Jaeger, Marcus. *Wise Sayings and Proverbs among Andaandi and Mattokki Speaking Nubians. Diss. University of Colgene. 2024. 817 pp.*
 103. Jakop, Nataša. “Proverbs about Wealth and Poverty on Social Media: Usage and Functions.” *Paremiologija med tradicijo in sodobnostjo / Paremiology Between Tradition and Innovation*. Eds. Saša Babič, Nataša Jakop, and Rok Mrvič. Ljubljana: Založba ZRC, 2024. 201-216.
 104. Jakosz, Mariusz. “Das stereotype Bild von Frau in deutschen und polnischen Sprichwörtern und Aphorismen.” *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie I*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Marcelina Kałasznik, Joanna Szczek, and Krystian Suchorab. Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 99-112.
 105. Janevska, Tamara N. “*It’s not Rocket Science*: On the Birth and Propagation of the Idiom”, *Lexis* [Online], 24 | 2024, Online since 25 September 2024, connection on 26 September 2024. URL: [http:// journals.openedition.org/lexis/7992](http://journals.openedition.org/lexis/7992). PDF 13 pp.
 106. Janus, Dominika, Marcelina Kałasznik, Krystian Suchorab, and Joanna Szczek. “Phrasem-Konstruktionen im deutsch-polnischen Vergleich anhand des Projekts ‘A Multilingual Repository of Phraseme Constructions in Central and Eastern European Languages (PhraConRep)’.” *Linguistische Treffen in Wrocław*, 26, no. 2 (2024), 91–103.
 107. Jeep, John M. “Ulrich von Zatzikhoven, *Lanzelet*: Stabreimende Wortpaare im mittelhochdeutschen Kontext.” *Mediävistik*, 36 (2023), 155-169.
 108. Jensen, Kim Ebensgaard. “The Only Good Snowclone is a Dead Snowclone. A Cognitive-Linguistic Exploration of the Frayed Ends of Proverbiality.” *Proverbs within Cognitive Linguistics. State of the Art*. Ed. Sadia Belkhir. Amsterdam: John Benjamins, 2024. 260-297.

109. Jesenšek, Vida. *Beiträge zur deutschen und slowenischen Phraseologie und Parömiologie*. Maribor: Univerzitetna založba, 2021. 248 pp.
110. Jóhannsson, Ellert Thor, and Thórdís Úlfarsdóttir. "Icelandic Proverbs in European Context." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 405-417.
111. Jovanović, Željko. "Judeo-Spanish Proverbs from Bosnia: Compilers and Their Approaches." *European Journal of Jewish Studies*, 17 (2023), 7-37.
112. Kajumova, Diana, Diana Demirag, Dilyara Zinnatova, Mehri Yagmurova, Aida Sadykova, Alena Ivanova, and Gulnara Aleeva. "The Study of Onomastic Vocabulary in Proverbs and Sayings of Diverse Languages (English, Tatar and Spanish)." *Brazilian Journal of Education, Technology and Society*, 16, no. 4 (2023), 1298-1306.
113. Kane, Francis. *The Paremiological Minimum in Bilingual Dictionaries. Analysis of the Irish-Language Materials*. Belfast: Privately Printed, 2006. 57 pp. (in Gaelic).
114. Kašétienė, Rasa, and Dalia Zaikauskienė. *Kazys Grigas. Folkloristikos darbai*. 2 volumes. I. *Folkloristikos teorija ir praktika*; II. *Folkloristikos istorija*. Vilnius: Lietuvių Literatūros ir Tautosakos Institutas, 2024. I, 558; II, 428. With illustrations.
115. Khan, Amna, and Farah Hashmi. "A Mare Wearing a Scarlet Bridle: A Feminist Critique of Gender Based Animal Imagery in Punjabi Proverbs." *Pakistan Journal of Humanities and Social Sciences*, 10, no. 1 (2022), 260-276.
116. Knortz, Karl. *Amerikanische Redensarten und Volksgebräuche*. Leipzig: Teutonia-Verlag, 1907. 52 pp.
117. Kóczy, Judit Baranyiné. "A Cultural Linguistic Study of Embodied Hungarian Proverbs Representing Facial Hair."

- Proverbs within Cognitive Linguistics. State of the Art.* Ed. Sadia Belkhir. Amsterdam: John Benjamins, 2024. 298-327.
118. Koné, Djara. "Analyse sémantique des proverbes du parler mandingue de Niarala (Nord-Ouest de Côte d'Ivoire)." *Djiboul*, 2, no. 2 (2021), 298-313.
 119. Korhonen, Jarmo. "Zur Diachronie der Valenz von Verbphrasemen mit der Struktur Adjektiv + Kopula." *Yearbook of Phraseology*, 14 (2023), 165-210.
 120. Koshova, Maria L., and Pavel S. Dronov. "Variability of Russian Phraseological Units with Personal Names." *Russian Language Studies*, 20, no. 3 (2022), 269-283.
 121. Kotova, Marina Yu (ed.). *Russkaia iazykovaia kartina mira v posloviatskh (na fone drugikh iazykov)*. Sankt-Peterburg: Sankt-Peterburgskii Gosudarstvennyi Universitet, 2022. 163 pp.
 122. Kotova, Marina Yu (ed.). *Poslovitsy v teatral'noi dramaturgii i kinematografe slavianskikh stran*. Sankt-Peterburg: Sankt-Peterburgskii Gosudarstvennyi Universitet, 2024. 209 pp.
 123. Kövecses, Zoltán. "Proverbs in Extended Conceptual Metaphor Theory." *Proverbs within Cognitive Linguistics. State of the Art.* Ed. Sadia Belkhir. Amsterdam: John Benjamins, 2024. 26-39.
 124. Krappmann, Marie. "Routine-Formulierungen in Para203. texten als Kommunikationscode." *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie I*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Marcelina Kałasznik, Joanna Szczek, and Krystian Suchorab. Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 187-203.
 125. Kroje Telban, Minika. "The Fox is Slovenia Proverbs and Sayings." *Paremiologija med tradicijo in sodobnostjo / Paremiology Between Tradition and Innovation*. Eds. Saša Babič, Nataša Jakop, and Rok Mrvič. Ljubljana: Založba ZRC, 2024. 93-105. With 1 illustration.

126. Kurdi, Soran Mustafa. "Sharpening Characterization Through the Use of Proverbs in African Literature." *Canadian Journal of Language and Literature Studies*, 1, no. 3 (2021), 52-59.
127. Kuriyama, Shigehisa. "'No Pain, No Gain' and the History of Presence." *Representations*, 146 (219), 91-111.
128. Labrada Hernández, Geisy, and Beatriz Mira Franco. "¿Quién le pone el cascabel a la lata? La desautomatización fraseológica como forma de titulación en la prensa cubana." *Paremia*, 34 (2024), 177-186.
129. Lajul, Wilfred. *African Philosophic Sagacity in Selected African Languages and Proverbs*. Cham, Switzerland: Palgrave Macmillan, 2024. 266 pp.
130. Landmann, Julia. "Proverbs of Latin and French Origin in the History of English." *Proverbs within Cognitive Linguistics. State of the Art*. Ed. Sadia Belkhir. Amsterdam: John Benjamins, 2024. 112-131.
131. Lanmadousselo, Sewanou Jupiter Martial. "Fon-Sprichwörter aus Benin über Weiße. Ein Forschungsbericht." *Linguistische Treffen in Wrocław*, 25, no. 1 (2024), 117-133.
132. Lauhakangas, Outi. "Proverbs as Naming of Situations." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 275-283.
133. Lauhakangas, Outi. "Typologies and Digital Databases of Proverbs as Research Tools." *Paremiologija med tradicijo in sodobnostjo / Paremiology Between Tradition and Innovation*. Eds. Saša Babič, Nataša Jakop, and Rok Mrvič. Ljubljana: Založba ZRC, 2024. 49-61.
134. Lelli, Emanuele (ed.). *Paroimiakos. Il proverbio in Grecia e a Roma*. 3 vols. Pisa: Fabrizio Serra Editore, 2010-2011. I, 233; II, 234 pp.; III, 240 pp.

135. Lelli, Emanuele. *A History of the Proverb in Greece and Rome*. Palio Faliro: ETP Books, 2023. 361 pp.
136. Lelli, Emanuele. "Per una storia emica di paroimia e gnome in Grecia antica." *Aevum Antiquum*, 24 (2024), 107-150.
137. Lema, Emmanuel Penion. "Sexism and Misogyny in Selected Proverbs of the Chaga of Machame." *UMMA: The Journal of Contemporary Literature and Creative Arts*, 8, no. 1 (2021), 19-36.
138. Lemghari, El Mustapha. "Contradiction in Proverbs. The Role of Stereotypical Metaphors." *Proverbs within Cognitive Linguistics. State of the Art*. Ed. Sadia Belkhir. Amsterdam: John Benjamins, 2024. 65-85.
139. Letsoalo, Napjadi. "Toxicity in Gendered Sepedi Proverbs: A Textual Analysis." *Southern African Linguistics and Applied Language Studies*, 42, no. 2 (2024), 220-235.
140. Levin, Katie. "One-Word [at a time] Proverbs [Game]." *Unlimited Players: The Intersections of Writing Center and Games Studies*. Eds. Stephanie Vie and Holly Ryan. Logan, Utah: Utah State University Press, 2022. 265-268.
141. Lisiecka-Czop, Magdalena. "Alles senkrecht? Phraseologismen mit mathematischen Komponenten aus dem Bereich der Geometrie." *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie I*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Marcelina Kałasznik, Joanna Szczęk, and Krystian Suchorab. Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 115-129.
142. Litovkina, Anna T. "About Biblical Proverbs and Anti-Proverbs in a Nutshell." *Ethnographia*, 135, no. 1 (2024), 108-124 (in Hungarian).
143. Litovkina, Anna T. "Conceptualization of Romantic Love in Proverbs from Around the World." *Paremia*, 34 (2024), 119-131.
144. Litovkina, Anna T. "Main Mechanisms of Proverb Variation in Anglo-American Anti-Proverbs about Children."

- Journal of Siberian Federal University. Humanities & Social Sciences*, 17, no. 5 (2024), 870-881.
145. Litovkina, Anna T. "Metaphors of Love Before and After Marriage in Proverbs and Anti-Proverbs." *Proverbs within Cognitive Linguistics. State of the Art*. Ed. Sadia Belkhir. Amsterdam: John Benjamins, 2024. 88-111.
 146. Lomotey, Benedicta Adokarley, and Ildiko Csajbok-Twerefou. "A Pragmatic and Sociolinguistic Analysis of Proverbs Across Languages and Cultures." *Journal of Pragmatics*, 182 (2021), 86-91.
 147. Longdet, Peace Sorochi. "Representation of Gender in Mwaghavul Postproverbials." *Postproverbials at Work. The Context of Radical Proverb-Making in Nigerian Languages*. Ed. Aderemi Raji-Oyelade. Osijek, Croatia: University of Osijek, 2024. 301-317.
 148. Luchi, Marco. "Redde quod debes: alle origini di una paremia Latina." *Paremia*, 34 (2024), 251-262.
 149. Lüger, Heinz-Helmut. "Textuelle Vielfalt und Vielschichtigkeit. Übersetzungsversuche zum Grass-Roman *Ein weites Feld*." *Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung*, 68 (2024), 114-142.
 150. Macías Otón, Elena. "Caracterización fraseológica y traducción de conceptos jurídicos indeterminados (español-francés)." *Paremia*, 34 (2024), 105-117.
 151. Mafela, Munzhedzi James. "An Interpretation of the Novel *Vhuhosi vhu tou bebelwa* through the Lens of a Proverb." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 296-307.
 152. Malechová, Magdalena. "Interlinguale Phrasemkomponenten der deutschen Redewendungen und die Problemstellung der phraseologischen Sprachkultur im DaF-Unterricht." *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der*

- Phraseologie und Parömiologie II*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Przemysław Staniewski, Joanna Szczek, and Aleksandra Kamińska Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 13-28.
153. Marçano, Isabel. "The yin and yang of Portuguese Proverbs: The Paradox as a Form of Culture, Knowledge and Education." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024.455-463.
 154. Martí Sánchez, Manuel, editor. *Paremia*. Volume 34. Madrid: Universidad Complutense de Madrid. 2024. 270 pp.
 155. Marzolph, Ulrich. "'As Drunk as a Mouse'." *Notes and Queries*, 71 (2024), 2 pp. (electronic journal).
 156. Masango, Charles Akwe. "Indigenous Proverbs Designed for a Cultural Event: Some Bakossi Proverbs from Cameroon." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 250-262.
 157. Matindas, Fannasyta F.R., Nurmin Samola, and Tirza Kumayas. "Denotative and Connotative Meanings in English Proverbs (A Semantic Study)." *Journal of English, Culture, Language, Literature, and Education*, 8, no. 1 (2020), 32-53.
 158. Mawonthing, Ng. *Towards Reading Tangkhul Proverbs. A Study of Cultural Representation*. Diss. Indian Institute of Technology Guwahati, Assam, India, 2024. 375 pp.
 159. Mawonthing, Ng, and Debapriya Basu. "'Animals Are Killed by Their Spoor and Men by Their Words': The Rhetoric of Speech and Silence in Phalee Proverbs." *Proverbium*, 41 (2024), 50-72.
 160. Mdoka, Witness. "Human-Animal Relationships in Ci-yawo Proverbs and the Correlation of Human and Animal

- Attributes.” *Alford Council of International English & Literature Journal*, 5, no. 3 (2022), 11 pp. (electronic journal).
161. Mena-Martínez, Florentina M. “Expressive Routine Formulae: A German-English Contrastive Study.” *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie II*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Przemysław Staniewski, Joanna Szczek, and Aleksandra Kamińska Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 137-157.
 162. Meterc, Matej. “I am Serious. And don’t Call Me Shirley.” Internet Memes as a Medium of Propagation of Unconventional Phraseological Replies”, *Lexis* [Online], 24 | 2024, Online since 25 September 2024, connection on 26 September 2024. URL: <http://journals.openedition.org/lexis/8345>. PDF 18 pp.
 163. Meterc, Matej. “The Twenty Best-Known Slovenian Proverbs and Related Paremiological Expressions: Data in the SPP Paremiological Dictionary and the Proverbs 1.1 Collection.” *Paremiologija med tradicijo in sodobnostjo / Paremiology Between Tradition and Innovation*. Eds. Saša Babič, Nataša Jakop, and Rok Mrvič. Ljubljana: Založba ZRC, 2024. 183-199 (in Slovenian).
 164. Meterc, Matej, and Rok Mrvič. “Cross-Genre Analysis of Paremiological Prolongations in Slovenian According to Permjakov’s Distinction Between Extension and Addition.” *Proverbium*, 41 (2024), 22-49.
 165. Meterc, Matej, and Rok Mrvič. “Structural and Semantic Features of Slovenian Wellerisms in the Largest Slovenian Proverb Collection.” *Slavistična revija*, 72, no. 2 (2024), 113-129. (in Slovenian)
 166. Metzner, Rainer. *Der Mensch denkt, Gott lenkt. Die Sprichwörter der Bibel*. Leipzig: Evangelische Verlagsanstalt, 2025. 304 pp.
 167. Micah, Victor Kweku Bondzie, Evans Kwadwo Donkor, and Owusu-Ansah Ankrah. *Proverbial Akan Culture: Philosophical and Aesthetic Expressions with Sculptures*. Ac-

- cra, Ghana: Auxano Impressions, 2021. 110 pp. With 17 illustrations.
168. Mieder, Wolfgang. “‘In Proverbiis Non Semper Veritas’: Reflections on the Reprint of an Antisemitic Proverb Collection.” *Jewish Folklore & Ethnology*, 2 (2023), 111-140.
 169. Mieder, Wolfgang. “*Das Licht am Ende des langen, langen Tunnels*. Sprichwörtliches in zwei Autobiographien des schwarzen Deutschamerikaners Hans-Jürgen Massaquoi (1926-2013).” *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie I*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Marcelina Kałasznik, Joanna Szczek, and Krystian Suchorab. Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 13-48.
 170. Mieder, Wolfgang. “‘Freedom is Indivisible’: John F. Kennedy’s Reliance on Proverbs.” *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 19-52.
 171. Mieder, Wolfgang. “In Honorem. Fionnuala Carson Williams (1946-...).” *Eighteenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 3rd to 10th November 2024, at Tavira, Portugal [Program]*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 143-149. With 1 illustration.
 172. Mieder, Wolfgang. “International Bibliography of New and Reprinted Proverb Collections.” *Proverbium*, 41 (2024), 232-235.
 173. Mieder, Wolfgang. “International Proverb Scholarship: An Updated Bibliography.” *Proverbium*, 41 (2024), 236-281.
 174. Mieder, Wolfgang. “Kazys Grigas (1924-2002).” *Kazys Grigas. Folkloristikos darbai*. Eds. Rasa Kašėtienė and Dalia Zaikausienė. 2 volumes. I. *Folkloristikos teorija ir praktika*; II. *Folkloristikos istorija*. Vilnius: Lietuvių Literatūros ir Tautosakos Institutas, 2024. II, 387-389.

175. Mieder, Wolfgang. *Proverbial Collectanea from the International Proverb Archive*. Burlington, Vermont: The University of Vermont, 2024. 200 pp. With 181 illustrations.
176. Mieder, Wolfgang. “‘Sprache macht den Freigang der Gedanken möglich’: Zu den sprichwörtlichen Aphorismen von Franz Hodjak.” *Linguistische Treffen in Wrocław*, 26, no. 2 (2024), 129-151.
177. Mieder, Wolfgang. “*We Are All in the Same Boat Now*”. *The Proverbial Rhetoric of Franklin D. Roosevelt*. New York: Peter Lang, 2025. 335 pp.
178. Milică, Ioan. “Proverb and Style in [Mihai] Eminescu’s [1850-1889] Journalistic Writings.” *Diacronia*, 10 (2019), 10 pp. (electronic journal).
179. Milică, Ioan. “Variationist Paremiology: The Study of Proverbs in Relation to Biblical Sources.” *Communication as a Life Process Volume Two: The Holistic Paradigm in Language Sciences*. Marta Bogusławska-Tafelska and Małgorzata Haładewicz-Grzelak. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars. 2019. 155-171.
180. Mirsagatova, Pokiza. “National and Cultural Originality of Phraseological Units and Proverbs in Comparative Languages.” *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 198-201.
181. Mortato, Daniele. “Le denominazioni dell’arcobaleno in Corsica: un ponte tra semantica e fraseologia.” *Paremia*, 34 (2024), 133-142
182. Mrvič, Rok. “Slovene Proverbial Lore on Verbal Bonds: An Overview of Contextual Factors in Selected Paremiological Units.” *Paremiologija med tradicijo in sodobnostjo / Paremiology Between Tradition and Innovation*. Eds. Saša Babič, Nataša Jakop, and Rok Mrvič. Ljubljana: Založba ZRC, 2024. 107-122 (in Slovenian).

183. Mukhtar, Adan, and Ahmed A. Osman. "Conflict in the Somali World & How It Is Resolved Through the Use of Proverbs as an Artistic Discourse Strategy." *Journal of Education and Practice*, 9, no. 9 (2018), 115-123.
184. Muo, Adaobi. "Recasting Traditional Adages in the Light of Christianity: An Examination of Selected Igbo Postproverbial Expressions." *Postproverbials at Work. The Context of Radical Proverb-Making in Nigerian Languages*. Ed. Aderemi Raji-Oyelade. Osijek, Croatia: University of Osijek, 2024. 63-88
185. Musolff, Andreas. "Hyperbole and Emotionalisation: Escalation of Pragmatic Effects of Proverb and Metaphor in the 'Brexit' Debate." *Russian Journal of Linguistics*, 25, no. 3 (2021), 628-628-644.
186. Mvanyashe, Andiswa. "Preserving Cultural Legacy Through the Explicit Teaching of Idiomatic Language: A Case Study of AmaXhosa Proverbs and Idioms." *South African Journal of African Languages*, 44, no. 3 (2024), 343-348.
187. Nieto García, Paola. "Las locuciones como desencadenantes de problemas en la interpretación simultánea alemán-español." *Paremia*, 34 (2024), 155-163.
188. Ntuli, Cynthia Daphne Danisile. "Proverbs and the Inculcation of Moral Values in the [Zulu]Youth. Reflections on Children's Literature." *Trends and Tropes. Some Aspects of African Indigenous Literatures of South Africa*. Eds. E.D.M. Sibiyi and Zilibele Mtumane. Pietermaritzburg, South Africa: University of KwaZulu-Natal Press, 2022. 61-83.
189. Oboko, Uche, and Timothy Ekeledirichukwu Onyejelem. "Identity Constructions, Social Correction and Representational Dynamics of Reconstructing Igbo Proverbs Among Digital Natives: A Socio-Pragmemic Analysis." *Postproverbials at Work. The Context of Radical Proverb-Making in Nigerian Languages*. Ed. Aderemi Raji-Oyelade. Osijek, Croatia: University of Osijek, 2024. 229-261.

190. Ogli, Sobirov. "Expression of Proverbs in the Work of Kutadgu Bilig." *International Journal of Advanced Scientific Research*, 3, no. 12 (2023), 415-420.
191. Ojiakor, Chinyere. "Igbo Postproverbials: The Dynamic Act of the Cultural Deviant." *Postproverbials at Work. The Context of Radical Proverb-Making in Nigerian Languages*. Ed. Aderemi Raji-Oyelade. Osijek, Croatia: University of Osijek, 2024. 153-175.
192. Olaniyan Adeola Seleem, and Adeola Mercy Ajavi. "A Comic Wisdom: Taking a Philosophical Interrogation of Baba Suwe's Postproverbials." *Postproverbials at Work. The Context of Radical Proverb-Making in Nigerian Languages*. Ed. Aderemi Raji-Oyelade. Osijek, Croatia: University of Osijek, 2024. 177-202.
193. Oliveira, Lina Maria. "A ciência emblemática como fonte textual, iconográfica e iconológica e suas aplicações." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 431-450. With 39 illustrations.
194. Onukawa, Edith Ngozi. "Igbo Proverbs: A Veritable Tool for Conflict Resolution as Seen in Okebalama's *Odi Uko Na Mba*." *Journal of the linguistic Association of Nigeria*, 21, no. 2 (2018), 74-81.
195. Owomoyela, Oyekan. "Proverbs and Riddles." *New Encyclopedia of Africa*. Eds. John Middleton and Joseph C. Miller. Detroit, Michigan: Thomson and Gale, 2008. IV, 342-343.
196. Oyeka, Chiamaka Ngozi, and Chigozie Bright Nnabuihe. "Postproverbials in Igbo: An Anthro-Linguistic Overview." *Postproverbials at Work. The Context of Radical Proverb-Making in Nigerian Languages*. Ed. Aderemi Raji-Oyelade. Osijek, Croatia: University of Osijek, 2024. 89-117.

197. Palizhati, Sulaiman. "Les stereotypes des animaux dans les proverbes." *Neophilologica*, 29 (2017), 193-208.
198. Pavlova, Anna. "Äquivalenz bei Übersetzung von Phrasem-Konstruktionen." *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie II*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Przemysław Staniewski, Joanna Szczęk, and Aleksandra Kamińska Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 159-178.
199. Pawlikowska-Asendrych, Elżbieta. "Metonymie in der deutschen kulinarischen Werbung." *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie I*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Marcelina Kałasznik, Joanna Szczęk, and Krystian Suchorab. Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 173-186. With 8 illustrations.
200. Penadés, Martínez, Immaculada. "Las locuciones hiperbólicas." *Yearbook of Phraseology*, 14 (2023), 121-146.
201. Pereira, Maria Helena. "How to Access the Intelligence/Wisdom of the Heart." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 328-334.
202. Pinheiro Fortes, Ana Cristina. "Africa Viewed Through Its Proverbs and Literature." *European Scientific Journal*, no volume given (May 2014), 557-565.
203. Pintarić, Neda. "Proper Names in Polish Proverbs." *Studia ethnologica Croatica*, 6 (1994), 137-150. (in Croatian)
204. Pires, Filipe. "Reflexos paremiológicos do religioso em José Saramago: Deus em questão / Paremiological Reflections of the Religious in José Saramago: God in Question." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 202-249.

205. Raina, Olga Viktorovna, and Alena Shestakova-Stukun. "Ethnic Stereotypes in Polish and Czech Proverbs." *Bohemyka*, no volume given, no. 1 (2019), 19-32.
206. Raji-Oyelade, Aderemi (ed.). *Postproverbials at Work. The Context of Radical Proverb-Making in Nigerian Languages*. Osijek, Croatia: University of Osijek, 2024. 347 pp.
207. Raji-Oyelade, Olayombo. "Textile is the Horse of Beauty and Identity: Reading Yoruba Fashion Proverbs and Postproverbials." *Postproverbials at Work. The Context of Radical Proverb-Making in Nigerian Languages*. Ed. Aderemi Raji-Oyelade. Osijek, Croatia: University of Osijek, 2024. 289-299.
208. Rak, Maciej. "Historia kształtowania się polskiej myśli frazeologicznej." *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie II*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Przemysław Staniewski, Joanna Szczęk, and Aleksandra Kamińska Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 239-251.
209. Reda, Kelemework Tafere. "Social Organization and Cultural Institutions of the Afar of Northern Ethiopia." *International Journal of Sociology and Anthropology*, 3, no. 11 (2011), 423-429.
210. Reis, Sónia, and Jorge Baptista. "Uso da tecnologia GPT (3.5) no ensino de provérbios e expressões fixas." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 60-92. With 10 illustrations.
211. Rocha-Trindade, Maria Beatriz. *Em torno da mobilidade. Provérbios, Expressões idiomáticas, Frases consagradas*. Viseu, Portugal: Alma Letra, 2023. 283 pp. With illustrations.
212. Roulon-Doko, Paulette, and François Malaisse. "A propos des proverbes concernant les fourmis en Afrique: Diversité

- de l'information et de leur perception." *Geo-Eco-Trop*, 46, no. 1 (2022), 14-28. With 2 illustrations.
213. Ro'zmetov, Hamid, Dilshod Atamuratov, and Mohinur Komiljonova. "Lexical Translational Peculiarities of English and Uzbek Proverbs." *Academic Research in Educational Sciences*, 2, no. 1 (2021), 546-550.
 214. Ruffullayev, Kadim. "Proverbs and Fables in Studies of Salman Mumtaz." *Turan-Sam*, 16, no. 62 (2024), 57-61.
 215. Sadziński, Witold. "Zwischen lexikalisch fixierter Konstanz und Variabilität der Phraseologismen vor dem Hintergrund deren Vertextung." *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie I*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Marcelina Kałasznik, Joanna Szczek, and Krystian Suchorab. Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 221-238.
 216. Saho, Bala. "Word as Nourishment: Mandinka Proverbs of Senegambia." *Islamic Africa*, no volume given (2023), 12 pp. (electronic journal).
 217. Sakowski, Krzysztof. "Phraseologismen im Soziolekt der Kletternden – ein Beitrag zu ihren metaphorischen, metonymischen und bildhaften Entstehungswegen." *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie I*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Marcelina Kałasznik, Joanna Szczek, and Krystian Suchorab. Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 131-146.
 218. Salah Eldin Shalan, Mona. "Hacia una taxobimia de las fórmulas rutinarias en español y árabe: un enfoque pragmático-cultural." *Paremia*, 34 (2024), 65-79.
 219. Sani, Hauwa Mohammed. "Stylo-Semantic Analyses of Humorous Political Postproverbials in Hausa Speech Communities in Northern Nigeria." *Postproverbials at Work. The Context of Radical Proverb-Making in Nigerian Languages*. Ed. Aderemi Raji-Oyelade. Osijek, Croatia: University of Osijek, 2024. 203-227.

220. Sardelli, Maria Antonella. "La primera carta de Blasco de Garay (1527) y la *Lettera in proverbi* de Antonio Vignali (1538)." *Paremia*, 34 (2024), 197-206.
221. Schmale, Günter. *Idiome in der Konversation. Korpusbasierte Analysen ihrer Formen und Funktionen*. Landau: Verlag Empirische Pädagogik, 2023. 303 pp.
222. Schoonjans, Steven. "'Warum, zum roten Teufel, soll man das glauben?' Zur Vielfalt und zum Anpassungspotenzial Deutscher IAW-Phrasen, am Beispiel des Musters [zu X]." *Muttersprache*, 134, no. 1 (2024), 19-41.
223. Schütz, Julian. "Phrasemes as Prototypical Linguistic Micro-Representations of the World: The Role of Values in the Propagation of Winged Words", *Lexis* [Online], 24 | 2024, Online since 25 September 2024, connection on 26 September 2024. URL: <http://journals.openedition.org/lexis/8565>. PDF 30 pp.
224. Sekyi-Baidoo, Yaw. "Living is Movement. A Cognitive Analysis of Some Akan Proverbs." *Proverbs within Cognitive Linguistics. State of the Art*. Ed. Sadia Belkhir. Amsterdam: John Benjamins, 2024. 202-229.
225. Ševčíková, Mária. "Sprachbild der Tiere in der deutschen, tschechischen und japanischen Phraseologie am Beispiel der Phraseologismen mit den Komponenten *Frosch* und *Schlange*." *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie II*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Przemysław Staniewski, Joanna Szczęk, and Aleksandra Kamińska Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 267-279.
226. Sevilla Muñoz, Manuel. "Wolfgang Mieder, precursor de la paremiología moderna / Wolfgang Mieder, Precursor of Modern Paremiology." *Paremia*, 34 (2024), 11-28.
227. Sharifrad, Arezoo. "An Intercultural Comparative Study on Persian and American Embodiment Proverbs Including Double Sensory Organs." *Proverbium*, 41 (2024), 73-100.

228. Šichová, Kateřina. "Wolfgang Mieder. A Talk with the Leading World Paremiologist." *Časopis pro moderní filologii*, 106, no. 1 (2024), 113-118 (in Czech).
229. Silas, Peter, and Bassey Okon. "Language, Proverbs, Power and Male Chauvinism in Anaang Society." *Current Issues in Descriptive Linguistics and Digital Humanities. A Festschrift in Honor of Professor Eno-Abasi Essien Urua*. Eds. M.E. Ekpenyong and I.I. Udoh. Singapre: Springer Nature, 2022. 211-223.
230. Simons, Frank. "The Donkey of Ansan: A Rhino in Mesopotamia? Notes on the Construction of Meaning in a Bilingual Proverb." *Journal of Ancient Civilizations*, 37, no. 1 (2022), 1-31.
231. Şimşek, Tuğba. "Turkish and Turkish Culture Textbooks Prepared for Bilingual Turkish Children Investigation of Proverb Teaching." *Turkophone*, 10, no. 2 (2023), 132-142.
232. Smułczyński, Michał. "(Modifizierte) Phraseologismen als Ausdruck der sprachlichen Unhöflichkeit am Beispiel von ausgewählten deutschen und polnischen Parlamentsdebatten." *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie I*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Marcelina Kałasznik, Joanna Szczęk, and Krystian Suchorab. Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 205-220.
233. Soares, Marinela, and Rui J.B. Soares. "A cultura proverbial e o turismo: Sugestões com base nos objetivos de desenvolvimento sustentável / The Proverbial Culture and Tourism: Suggestions Based on the Sustainable Development Goals." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 475-514. With 24 illustrations.
234. Soares, Rui J.B., and Outi Lauhakangas (eds.). *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*.

- Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 556 pp. With illustrations.
235. Sobrino Gómez, Martín. “Estudio paremiológico de la lengua maya yucateca (siglos XVI y XVII).” *Paremia*, 34 (2024), 165-175.
 236. Solano, Ramón Martí. “Répétition, analogie et variation lexicale comme sources des binômes phraséologiques en anglaise”, *Lexis* [Online], 24 | 2024, Online since 25 September 2024, connection on 26 September 2024. URL : <http://journals.openedition.org/lexis/8293>. PDF 17 pp.
 237. Spellerberg, Carla. “Proverbial Markers and Their Significance for Linguistic Proverb Definitions: An Experimental Investigation.” *Yearbook of Phraseology*, 13 (2022), 109-131.
 238. Springer, Bernd F.W. “Gesellschaft im Wandel – Sprache im Wandel. Das Ende der Fußball-Poesie in den deutschen Medien?” *Germanistik im Wandel. Beiträge zur Internationalen Finnischen Germanistentagung 2022 in Oulu*. Eds. Sandra Reimann und Jarmo Korhinen. Berlin: Peter Lang, 2024. 167-194.
 239. Šrampf Vendramin, Katarina. “Clothing in Proverbs: Between Symbol and Meaning.” *Paremiologija med tradicijo in sodobnostjo / Paremiology Between Tradition and Innovation*. Eds. Saša Babič, Nataša Jakop, and Rok Mrvič. Ljubljana: Založba ZRC, 2024. 137-150.
 240. Stănculescu-Bărda, Alexandru. *Povestea vorbelor de duh*. Malovăţ, Rumania: Editura Parohiei Malovăţ, 2024. 332 pp.
 241. Stantcheva, Diana. “Zur lexikographischen Behandlung geschlechtsspezifischer Phraseologismen (Deutsch – Bulgarisch).” *Kategorien und Konzepte*. Eds. Iwona Bartoszewicz, Marek Hałub, and Tomasz Małysek. Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2014. 291-308.

242. Stantcheva, Diana. "Phraseologische Terminologie im 'Deutschen Wörterbuch' der Brüder Grimm – die Erstausgabe (1854-1971) und die Neubearbeitung (1965-2013) im Vergleich." (2015). *Germanistik in Bulgarien*. Eds. Maria Grozeva-Minkova, Nikolina Burneva, Renata Kileva-Stamenova, and Pavlina Stefanova. София: Нов български университет, 2015. I, 139-158.
243. Stantcheva, Diana. "Zum Einsatz von Bildern beim Lehren und Lernen von Phraseologismen im ADF-Unterricht." *На езика, за езика, чрез езика. In der Sprache, über die Sprache, durch die Sprache*. Eds. Rada Vasileva, Lyudmila Ivanova, and Ralitzia Ivanova. Сборник в чест на проф. д-р Марийка Димитрова. Велико Търново: Университетско издателство "Св. св. Кирил и Методий", 2018. II, 356-379.
244. Stantcheva, Diana. "Zur Darstellung von Phraseologismen im *Duden Online* im Vergleich zur Neuauflage *Duden Das große Wörterbuch der deutschen Sprache* (2012)" *Wörterbuchstrukturen zwischen Theorie und Praxis*. Eds. Vida Jesenšek and Milka Enčeva. Berlin/Boston: De Gruyter, 2018. 85-104.
245. Stezko, Iwona. "Polish Proverbs with the Name Anna." *Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis. Studia Linguistica*, 10 (2015), 178-189. (in Polish).
246. Strzelecka, Grażyna. "Phraseologische Wortverbindungen und freie Kollokationen in der Sprache der touristischen Broschüren und Reiseführer – ein interkultureller Vergleich zwischen Deutsch und Polnisch." *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie I*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Marcelina Kałasznik, Joanna Szczek, and Krystian Suchorab. Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 147-170.
247. Sukayat, Tata. "The Relationship of Islamic Values and Sundanese-ness in Sundanese Proverbs as Da'wah Messages." *Ilmu Dakwah: Academic Journal for Homiletic Studies*, 17, no. 1 (2023), 39-58.

248. Sulikowska, Anna. "Polysemie, Ambiguität und Vagheit der Idiome aus kognitiver Perspektive." *Yearbook of Phraseology*, 13 (2022), 133-160.
249. Sulikowska, Anna. "Einen guten Griff tun. Frequenz als Selektionskriterium erwerbsrelevanter Idiome im DaF-Unterricht." *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie II*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Przemysław Staniewski, Joanna Szczęk, and Aleksandra Kamińska Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 47-65.
250. Summerville, Raymond. *Proverb Masters. Shaping the Civil Rights Movement*. Jackson, Mississippi: University Press of Mississippi, 2024. 223 pp.
251. Szerszunowicz, Joanna. "Political Communication. Winged Words and Proverbiality. A Case Study of the Winners of the Silver Mouth Competition." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 178-190.
252. Szpila, Grzegorz. "Who Proposes and Who Disposes: Proverbs in Crossword Puzzles." *Język Polski*, 100, no. 1 (2020), 107-121 (in Polish).
253. Szpila, Grzegorz. *Od przysłowia głowa nie boli. Zagadnienia współczesnej paremiologii polskiej*. Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, 2024. 321 pp. With 47 illustrations.
254. Sztandarska, Katarzyna. "Deutsche und polnische Sprichwörter auf dem Segelschiff 'STS Fryderyk Chopin'. Ergebnisse der sprachwissenschaftlichen Erforschungen." *Linguistische Treffen in Wrocław*, 25, no. 1 (2024), 275-290.
255. Szubert, Andrzej. "Dänische Phraseme mit der Komponente *hjerte* (Herz) als Manifestation von Gefühlen, Emotionen, Charakterzügen und Haltungen." *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie II*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Przemysław Staniew-

- ski, Joanna Szczęk, and Aleksandra Kamińska Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 253-266.
256. Szymański, Jakub. "Una aproximación a los metarrefranes en español, euskera y polaco." *Kwartalnik Neofilologiczny*, 70, no. 3 (2023), 458-476.
 257. Szymański, Jakub. "La traducción de las paremias de carácter popular en Los campesinos de Władysław Stanisław Reymont." *Paremia*, 34 (2024), 227-238.
 258. Tchaa, Pali, and Lamboni Damegal. "De la méthodologie de collecte des proverbes Moba." *European Journal of Multilingualism and Translation Studies*, 1, no. 2 (2020), 11-22.
 259. Teferra, Abate Kasshun. "Metaproverbs in Three Tigrayan Languages." *Ityopis. Norheat Afircan Journal of Social Sciences and Humanities*, 3, no. 2 (2021), 17 pp. (electronic journal).
 260. Teixeira, José. "Iludino a censura e a inquisição com expressões idiomáticas e provérbios no século XVIII em Portugal." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 97-108.
 261. Tejedor Martínez, Cristina. "Oppositeness in Proverbs: A Contrastive Study of English Proverbs and Their Spanish and Romanian Equivalents." *Proverbium*, 41 (2024), 101-130.
 262. Tennant, John R. "'If the Wolf Sees You First, You Lose Your Voice': Proverbs and the *Agōn* over Definitions of Justice in Book I of Plato's *Republic*." *Transactions of the American Philological Association*, 152 (2022), 103-136.
 263. Theodoropoulou, Maria. "Emotion in Greek Proverbs. The Case of (Romantic) Love." *Proverbs within Cognitive Linguistics. State of the Art*. Ed. Sadia Belkhir. Amsterdam: John Benjamins, 2024. 174-201.

264. Topa, Francisco. “‘A Girl in Every Port’: The Proverbial Expression and Some of Its Manifestations.” *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 53-59.
265. Tosina, Fernández, Luis J. “Perpetuation of Sexism Through Proverbs: The Case of Martínez Kleiser’s *Refranero General Ideológico Español*.” *Language & Communication*, 83 (2022), 77-96.
266. Tosina Fernández, Luis J. “J.L. Barnes’s *The Inheritance Games* and the Rejuvenation of Proverbs.” *Jeunesse: Young People, Texts, Cultures*, 15, no. 1 (2023), 10-26.
267. Tosina Fernández, Luis J. “Michael Scott’s Anti-Proverbs and Pseudo-Proverbs as a Source of Humour in *The Office*.” *European journal of Humour Research*, 11, no. 1 (2023), 67-78.
268. Tosina Fernández, Luis. “A Bourdieusian Approach to Paremiology.” *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 191-195.
269. Tosina Fernández, Luis J. “Cuantificando la paremiología en la literatura: la proporción áurea quijotesca.” *Paremia*, 34 (2024), 81-89.
270. Tosina Fernández, Luis J. *Paremiology in the Digital Era. Survival, Adaptability, and Prospects for Proverb Scholarship in the 21st Century*. Granada: Editorial Comares, 2024. 167 pp.
271. Tserpes, Georgios. “Folkloristic Paremiology: An Inherently Interdisciplinary Approach to the Study of Proverbs.” *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie I*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Marcelina Kałasznik, Joanna Szczek, and Krystian Suchorab. Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 63-77.

272. Tserpes, Georgios. "Proverbs in Comparison and Contact: Examples from the Proverbial Discourse of the Balkans." *Proverbium*, 41 (2024), 131-153.
273. Tserpes, Georgios. "Proverbs in Greek Tall Tales: A Surrealistic Use of Metaphors." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 378-387.
274. Turdalieva, Dilfuza S. "Variety of Proverbs in Literary Texts." *European Researcher. Series A*, 9, no. 2 (2018), 171-175.
275. Ugarte García, María del Carmen. "Proverbs Located in the School of Becerril de Campos." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 327-345.
276. *Vale, Luís. "Nomeadas colectivas: Provérbios, ditos e rimas em Trás-os-Montes / Collective Nominees: Proverbs, Sayings and Rhymes in Trás-os-Montes." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 109-124.
277. Valenčič Arh, Urška. "Zur Phraseologie im Prosawerk *Der blaue Mond* von Alma M. Karlin." *Sprache und Stil im Werk von Alma M. Karlin*. Eds. Vida Jesenšek and Horst Ehrhardt. Maribor: Univerzitetna založba Univerzitetne v Maroboru, 2019. 203-220.
278. Villers, Damien. "Definition Matters: The Pitfalls of Proverb Studies." *Proverbium*, 41 (2024), 154-173.
279. Villers, Damien. "Introduction: the Birth and Propagation of Phraseological Units", *Lexis* [Online], 24 | 2024, Online since 25 September 2024, connection on 01 Octo-

- ber 2024. URL: <http://journals.openedition.org/lexis/8688>. PDF 6 pp.
280. Villers, Damien (ed.). *The Birth and Propagation of Phraseological Units / Naissance et propagation des unites phraséologiques*. *Lexis – Journal in English Lexicology*, 24th issue, 2024. <http://journals.openedition.org/lexis>. PDF 132 pp.
 281. Wako, Fugich. “‘The Thing of Foul Mouth’: A Psychoanalytic Interpretation of Hyena Lore in the Borana Oral Tradition.” *Ngano: The Journal of Eastern African Oral Literature*, no volume given, no. 2 (2023), 92-104.
 282. Wanjun, Chan, Tatyana Alexandrovna Korneyeva, and Tatyana Damirovna Markova. “Names of Zero Suffixiation in Russian Proverbs and Sayings.” *International Journal of Criminology and Sociology*, 9 (2020), 2250-2256.
 283. Weber, Tilo. “Sprichwörter und Konstruktionen – Parömiologie an der Schnittstelle zwischen Kulturwissenschaft und Linguistik.” *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie I*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Marcelina Kałasznik, Joanna Szczęk, and Krystian Suchorab. Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 49-62.
 284. Wiafe-Akenten, Nana Anima. “Contemporary Use of Proverbs in Akan News Broadcast.” *African Social Science and Humanities Journal*, 2, no. 3 (2021), 139-152.
 285. Wieserová, Karolina. “Gemeinsamkeiten und Unterschiede bei der Entlehnung von Phraseologismen aus dem Deutschen ins Tschechische und Russische.” *Interkulturelles und Interdisziplinäres in der Phraseologie und Parömiologie II*. Eds. Anna Gondek, Alina Jurasz, Przemysław Staniewski, Joanna Szczęk, and Aleksandra Kamińska. Hamburg: Dr. Kovač, 2024. 219-235.
 286. Wille, Manuel. “Phraseologismen in der Presse vom 17. bis zum 19. Jahrhundert. Eine diachrone, korpusbasierte Untersuchung.” *Germanistik im Wandel. Beiträge zur Internationalen Finnischen Germanistentagung 2022 in Oulu*.

- Eds. Sandra Reimann und Jarmo Korhinen. Berlin: Peter Lang, 2024. 213-236.
287. Williams, Derek A. "‘A Fire Don’t Burn Unless It’s Started’: Prince’s Proverbial Lyrics." *Proverbium*, 41 (2024), 174-209.
 288. Woldemedihin, Tassew Asfaw. "The Role of Proverbs to Reflect Indigenous Ethical Values of the Sidama People: A Case Study of Ckuko Woreda." *Berhan International Research Journal of Science and Humanities*, 2, no. 1 (2018), 51-72.
 289. Wołóńciej, Mariusz, Michał Wilczewski, and Shulamith Kreitler. "‘Don’t Praise the Day Before the Sunset’: Paremiology in the Study of Depressiveness." *Culture & Psychology*, 0(0) (2021), 17 pp. (electronic journal).
 290. Wołóńciej, Mariusz, Tomasz Jankowski, and Alessandro Lo Presti. "Hope Dies Last. Proverbs of the Depressed: Validation of the Proverb Scale of Pessimism and Optimism." *Advances in Cognitive Psychology*, 18, no. 4 (2022), 33-41.
 291. Woźniak, Joanna. "Idiome unter dem diskursiven Aspekt am Beispiel des Corona-Diskurses. Ein onomasiologischer Zugang." *Yearbook of Phraseology*, 14 (2023), 5-31.
 292. Xavier, Pedro Amaral. "Paint Me a Proverb: An Interdisciplinary Path." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 125-138. With 16 illustrations.
 293. Zajac, Patryk. "Analiza użycia przysłów w dyskursie polityki na przykładzie tekstów prasowych w języku Hausa opublikowanych w okresie wyborów powszechnych w Nigerii w 2019 r." *Afryka*, 49 (2019), 61-79.
 294. Zajac, Patryk. "Discursive Functions of Hausa Proverbs in the Novel *Magana jar ice* (Speaking in Treasure) by Abu-

- bakar Imam.” *Bulletin de la Société Polonaise de Linguistique*, 79 (2023), 189-208. (in Polish.)
295. Zająć, Patryk. “Equivalence of Hausa Proverbs in Polish Literary Translations.” *Explorations: A Journal of Language and Literature*, 7 (2019), 94-107. (in Polish).
296. Zająć, Patryk. “Functions of Hausa Proverbs in Political Discourse.” *Hemispheres*, no volume given, no. 36 (2021), 35-55. With 1 illustration.
297. Zająć, Patryk. *Kulturowe i dyskursywne cechy przysłów języka hausa w perspektywie porównawczej*. Diss. Uniwersytet Warszawski, 2022. 257 pp.
298. Zająć, Patryk. “Metaphorical Mapping of LIFE in the Hausa Proverbs with Regard in Their Cross-Linguistic Equivalents.” *Linguistic Evidence of Cultural Distance. Hausa in Cross-Cultural Communication*. Ed. Nina Pawlak. Warszawa: Elispa, 2019. 181-193.
299. Zająć, Patryk. “O przekazaniu uniwersalnym tekstów kultury na podstawie przysłów w języku Hausa i polskim.” *Afryka*, 47 (2018), 11-27.
300. Zająć, Patryk. “Słowa-klucze kultury w przysłowiaach Hausa.” *Przegląd Orientalistyczny*, no volume given, nos. 1-2 (2018), 155-181.
301. Zająć, Patryk. “Wizerunek Boga oraz relacje między Bogiem a człowiekiem w przysłowiaach nigeryjskiego ludu Hausa.” *Między Wschodem a Zachodem, między Północą a Południem*. Ed. Agnieszka Lesiecka. Warszawa: Campidoglio, 2018. 57-71.
302. Zająć, Patryk. “Zastosowanie teorii metafory Lakoffa i Johnsona w paremiologicznych badaniach porównawczych na przykładzie przysłów w języku hausa i polskim.” *Między Wschodem a Zachodem, między Północą a Południem 3*. Eds. Natalia Greniewska and Agnieszka Lesiecka. Warszawa: Campidoglio, 2019. 7-17.

303. Zimonyi-Kalinyina, Irina. "Nikolai Gogol, *The Inspector General*: An Attempt to Analyse a Classic Play from Paremiological and Phraseological Point of View in Russian and Portuguese." *Proceedings of the Seventeenth Interdisciplinary Colloquium on Proverbs, 5th to 12th November 2023, at Tavira, Portugal*. Eds. Rui J.B. Soares and Outi Lauhakangas. Tavira: Tipografia Tavirense, 2024. 389-398.
304. Zinabu, Tesfaye Mesele, Abreha Mesele Zinabu, and Mengistu Gebremedhin Fetewi. "Justice Conceptions in Tigrigna Proverbs." *Ethiopian Journal of Languages and Literature*, 17 (2021), 19-34.
305. Zochios, Stamatis, and Georgios Tserpes (eds.). *The Proverbs of the Russian People by V.I. Dal. Translation by Ad. Adamantiou and Seledction by B.G. Politis. From the Manuscripts of Hellenic Folklore Research Centre at the Academy of Athens*. Athens: Academy of Athens, Publications of the Hellenic Folklore Research Centre – 38, 2024. 210 pp. (in Greek). With 12 illustrations.

Wolfgang Mieder
 Department of German and Russian
 425 Waterman Building
 University of Vermont
 85 South Prospect Street
 Burlington, Vermont 05405
 USA
 E-mail: wolfgang.mieder@uvm.edu

